來論

爲「移民呈文」事向全僑呼籲

雲埠華人研究移民政策行動委員會
宣傳組黃覺鐘

近數年來，由於社會經濟衰退，通貨膨脹，失業人數衆多，大城市人口大大增加，出現房屋缺乏，學校擠迫，交通措施和社區服務等問題。其實，前者乃整個資本主義社會的普遍現象，尤其是靠工業爲本支撐國民經濟的國家所受的影响甚甚。後者或許與佔人口比率不大的移民有關。但這不是主因。主因在於人民普遍重工輕農，而工業又大部份集中在大都市，很多人，尤其是年青的一輩，認爲小城市的天地有限，加上不願在小市鎮過「枯燥生活」的心理，乃抱着到大都市去找出路的志向而離居到大都市去，因之，造成了上述的問題出現。

但有些別有用心的人將這些問題歸咎於現行的移民政策，不是在報刊上大做文章便一遇有機會便發表言論，喧噪一番，抨擊移民政策的不當，當聯邦政府對上述問題尋求辦法解決之時，乃在移民政策上打主意，於二月時發表了全書四册，長達萬餘言的「綠皮書」，其內容解釋現行移民政策的作用及討論到人口與移民，移民就業，移民政策和國家利益等問題。雖然當局不止一次地聲稱，綠皮書的目的是給予國民在討論移民政策時提供基本上的資料，它並無作肯定性的推荐或提出解決移民問題的辦法。同時，當局表示對移民政策方面，今後應較從前作更審愼的考慮，并促請國民對綠皮書的目的及其重要性作積極參與討論，提出意見，以協助政府修訂將來的移民政策。因此，使人相信綠皮書無疑是作爲修改移民條例的藍本，將來修訂新的移民政策是以它爲基礎的，誠如是，其所產生的效果，則對非英、法語民族，尤其是對亞洲地區的移民有深遠的不利影响。

「上」

一笑報感激

（巴茲堡通訊）此間巴士司機、技術簡直一流，每見他駕着「龐然大物」自一條小巷費力而又熟練的轉彎時，一些老太太會發出讚嘆聲，這時，司機也會回頭報以感激的一笑，使我突然覺得這種人與人之間的溫情，在香港時是未曾見過的。（範）

三睡房屋業主自賣

可能加多一睡房，完成娛樂室，地段40×120尺，前面有樹木，開價五萬貳千五百元。電話584-0014 or 876-1108

埠仔聘請工人

中西廚一名，洗盤碗一名，企枱一名，夫婦更佳，包食住，如意者電話五六七、四二三五 Collect Call 或函商。
Glen's Restaurant, P. O. Box 938
Vanderhoof B. C.

△現欵收購港澳地產物業

本公司現儲備大量現款，收購港澳物業。凡僑胞擁有港澳物業，不論大小之交吉住屋，商業樓宇或工廠樓宇等等，如有意出讓者，請駕臨温哥華片打東街一八五號（185 E. Pender, Vancouver, B. C. Canada）或致電六八九、〇五〇式接洽。一經成交，現銀交易，交款地點，悉隨尊便。港澳僑胞，如有割愛，願移玉步到本公司接洽，無任歡迎。本公司以投資爲目的，一切佣金，賣方免付。

美國運通企業公司
加拿大代表人 鄭榮坤 湯德榮 啓
Mr. Ivan Cheng & Mr. Thomas Tong, Acting For:
C. L. Thomson Express International Ltd.

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B. C.
Phone: 684-8824

最新運到 大幫唐山
什貨，紅心番薯干，清補涼，各式香酥，蜜餞，蘇雀燈，蘇雀枱，床單，被套，女裝縮骨遮及最新流行時代曲，粵曲，京劇，唱片，唱帶。
新貨價平，歡迎選購

靚屋自賣

十餘年新，式大睡房，高土庫，有房，士德古墻。請每日下午五時後或星期六，日電話貳九壹、九七六壹

承接裝置噴水機構

有關旅店，旅館，防火燭噴射機構之設計，工程估價，有意者請與
Bur-Mar Mechanical, 電話公司685-5635

名園大酒家

（茶市部每逢星期貳休息）

「華麗殘廳三層」
酒菜部
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會
重金禮聘名中外紅歌星能歌善舞姊妹花櫻櫻菁菁兩位青春小姐暨江鷺小姐
鐵定三月二十七日起每晚九時登台演唱著名中西音樂拍和演奏歡迎各界，駕臨指導
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號
定座電話：六八三、四七二二

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新型設計
結婚花球
花籃袴花
花圈花籠
僑胞光顧
無任歡迎

承接修理住宅各工程

臘青屋頂補漏，修理疏導水管，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。電話 Mr. Bob 254-3306接洽。

BLACKSTONE HOTEL
1176 Granville St.,
Vancouver, B. C.
電話 681-7541
黑石大旅店
華人料理
內有餐館酒吧
電視機等各樣
新式供應舒適
便利如有僑胞
旅住無任歡迎
經理人黃新榮

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouer 4, B. C.
Tel. 683-4918
合時水貨
各種粉麵
罐頭食品
藥材丸散
海味什貨
瓷器碗碟
冰霜魚蝦
印度加李

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五四號
招登銀幕 尋片廣告
功大 價格特平
映放半時七晚每：間時映放（空氣調節）
場日半時二映加期假公及、日、六期星逢

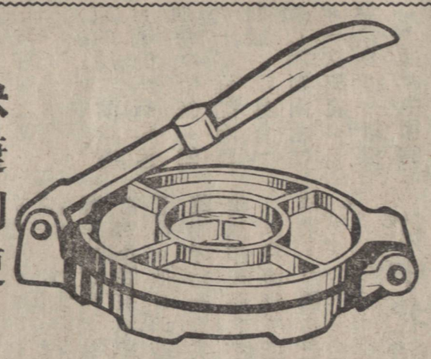
今天隆重獻映
邵氏發行本年度最佳國術拳擊巨片
（殘暴成人電影未滿十八歲恕不招待）

同場加映 少林子弟 陳觀泰 傅聲 主演

下期獻映
邵氏出品時裝愛情文藝巨鑄
舞衣
何莉莉 岳華 井莉 宗華 徐楓 金峯 領銜主演
同場加映
多咀街
影視紅星大會串

蝴蝶貿易有限公司
Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B. C. V5T 1X8
專營各國大小兒童玩具，種類式千餘欵包括電動飛机大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，厠所掛牆收音机價錢平，欵式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總滙

華宮酒樓夜總會
The Falcon Cabaret Restaurant Ltd.
544 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 683-2104
粵菜部由名廚主理
喜酌華筵 晚飯宵夜
晚飯由五時開始
夜總會
特聘香港名樂隊
由即日起，重金禮聘，譽滿東南亞，台灣電視紅星
舒情歌后張建蓉小姐
長駐演唱
台灣之鶯黎芳小姐
香港名歌星李燕菁小姐
（歡迎中西各界人士駕臨指導）
夜總會直至凌晨二時

雲高華埠 明和公司
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
茶樓家庭皆宜置備
快捷利便

◁新到特製鋼質▷
夾皮餃蝦
每個七元五毛

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.

HOWE TONG
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 免費估價 歡迎詢問
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V64-2T4 Canada
▼商業地皮約二〇五乘一一五尺，可建十四間舖，位Burnaby大街，現在年收益約一萬式千元，開價十萬九，樓過買住宅地，抵買。
▼旺區大街磚商業樓，三層高，有停車場，地總面積超過壹萬平方呎，最好經營大茶樓，夜總會或戲院，行行皆適合，開價卅三萬。
▼麗平殖館割愛出售，近唐人埠，總面積約三千平方呎 如改裝可容納二百人，僅開價九千五百元，租金廉，批約長，機會不多，諒先到先得。
▼階磚商業樓，地面寬一百零四尺，可分六間舖位C-3 Zoning即可建一百式十尺高，近Kingsway非常有前途，開價十六萬九千元。
▼溫哥華Downtown商業樓地寬200×120尺，三萬四千平方尺，隔隣能夠擴展，最好建大寫字樓或大酒店。
▼入息大屋位亞柏文地區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一二〇尺，可分三個單位出租，每月可得約四百五十元，收租供銀期，最好的住宅投資。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-0936
△萬里旅行益智多 遊香港包括機票酒店觀光八百壹十元無須美國轉機遊檀香山包括直航機票酒店遊覽三百五十九元請早定位
△代理省政府車牌汽車保險住屋火燭保險歡迎問價請見黃立綱
△簽証蓋印書寫文件誓詞遺囑批約

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953
雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書賢路蔡根遂根璇立正

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
利息高，服務好。
本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票政府公債，實業貸欵，房屋按揭，退休計劃及最新的儲屋計劃。
存欵有加政府保障每戶式萬元萬無壹失
服務時間：逢星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄧紀新 副經理：何國賢